



NOTIZIE DAL PONTE

Le newsletter mensile

dei piccoli pescatori europei

settembre 2018

NOTIZIE PRINCIPALI

Festival delle Tradizioni Ittiche Nordiche: la celebrazione delle comunità di pesca indigene del mondo

6-9/9 Tornio (Finlandia) - LIFE ha avuto l'onore di partecipare al Festival delle Tradizioni ittiche Nordiche, che riunisce comunità di piccola pesca da numerosi Paesi del mondo ed è stato organizzato dai nostri membri Finlandesi, Snowchange Cooperative. I rappresentanti di Alaska, Canada, Groenlandia, Svezia, Finlandia, Russia, Giappone, Taiwan, Nuova Zelanda ed altre regioni hanno presentato le loro tradizioni marinaresche e l'approccio delle comunità locali alla gestione della pesca. Le sfide a cui fanno fronte i piccoli pescatori e le comunità indigene sono molto simili: cambiamenti climatici, mancanza di riconoscimento della loro conoscenza ecologica tradizionale, pressioni per l'accesso alle risorse, trasmissione delle tradizioni alle nuove generazioni. I gestori della pesca hanno molto da imparare dalla piccola pesca e dalle comunità locali. Maggiori informazioni: <http://www.snowchange.org/2018/09/festival-of-northern-fishing-traditions-brings-global-small-scale-and-indigenous-fishermen-to-north/>



Una delegazione di LIFE e AKTEA partecipa all'evento di Alto Livello che determinerà il futuro del settore nel Mediterraneo



25-26/9 (Malta) - La Commissione Generale per la Pesca nel Mediterraneo e nel Mar Nero (CGPM) ha organizzato una "**Conferenza di Alto Livello sulla Piccola Pesca Sostenibile nel Mediterraneo e nel Mar Nero**". La riunione di è svolta per due giorni, il primo dedicato a scambi tra le parti interessate ed il secondo all'evento di alto livello. L'iniziativa deriva dal lavoro svolto negli ultimi anni per rafforzare la volontà politica e le azioni concrete a sostegno della piccola pesca della regione. Circa 240 partecipanti da 30 Paesi si sono riuniti per parlare dei progressi e delle soluzioni a sostegno della piccola pesca. **Tra**

loro, una consistente delegazione di personale e membri di LIFE e AKTEA di Spagna, Italia, Cipro e Malta. Il primo giorno, le discussioni si sono focalizzate su questioni chiave quali il ruolo della piccola pesca nella ricerca, migliorare la filiera, promuovere lo sviluppo sociale ed il lavoro dignitoso, sostegno alle donne, co-gestione e rafforzamento delle organizzazioni di piccoli pescatori. In particolare, LIFE, AKTEA, i membri di Pantelleria (Italia) e della Croazia hanno presentato le loro buone pratiche al pubblico ed in un evento organizzato dal MEDAC. Parallelamente, LIFE e AKTEA hanno

creato uno stand con video, foto e materiale dei nostri membri. Il secondo giorno è stata inaugurata la piattaforma regionale "Amici della piccola pesca", un'iniziativa con LIFE come fondatore al fianco di CGPM-FAO, WWF, MEDAC, BISAC e CIHEAM per promuovere cooperazione transnazionale e sinergie. Inoltre, i rappresentanti di alto livello di 18 Paesi del Mediterraneo e del Mar Nero e l'Unione Europea hanno firmato una Dichiarazione Ministeriale per attuare il Piano d'Azione Regionale per la Piccola Pesca nel Mediterraneo e nel Mar Nero (RPOA-SSF). Questa dichiarazione è un passo storico per assicurare una sostenibilità ambientale, economica e sociale sul lungo termine, identificando la piccola pesca come una delle soluzioni per affrontare i profondi problemi della regione. Maggiori informazioni:

- Il programma dell'evento: <http://www.fao.org/gfcm/meetings/ssf2018/>
- Il comunicato stampa della CGPM: <http://www.fao.org/gfcm/news/detail/en/c/1154586>
- Le foto: <http://www.fao.org/gfcm/meetings/ssf2018/photos>
- Il video: https://www.youtube.com/watch?v=IJ26_xSqAAo&feature=youtu.be
- Twitter: #smallscalefisheriesfuture

ALTRE NOTIZIE DALL'UE

4/9 Bruxelles (Belgio) - Il personale di LIFE ed il Direttore per il Mediterraneo Christian Decugis si sono recati al Parlamento Europeo per incontrare i deputati Aguilera e Iturgaiz. **Hanno presentato gli emendamenti di LIFE al Regolamento del Piano Pluriennale per gli stock ittici nel Mediterraneo Occidentale (WestMed MAP)** che dovrebbe essere votato dal Parlamento in autunno. I membri di LIFE concordano che il punto focale del Piano debba essere la regolamentazione dello strascico ma credono che tutti i segmenti della flotta, sia commerciali che sportivi, debbano essere inclusi nel piano. La riunione con l'On. Aguilera è stata particolarmente produttiva ed ha ben accolto la proposta di LIFE di tenere una conferenza sulla co-gestione in Parlamento nei mesi futuri. Secondo LIFE c'è bisogno che gli Stati Membri siano flessibili al fine di applicare zone di esclusione dello strascico nella zona tra le 50 e le 100 miglia di profondità, o ad una distanza sufficiente dalla riva - fino a 8 miglia, tutto l'anno, oppure di applicare "altri tipi di restrizioni temporali o spaziali con simili effetti sugli stock ittici" in base alla topografia del fondale ed alla luce della politica sociale europea. Gli emendamenti proposti da LIFE sono disponibili qui : <http://lifeplatform.eu/westmedmap-amendments/>

4/9 Copenhagen (Danimarca) - Il direttore tedesco di LIFE Wolfgang Albrecht e lo staff di LIFE hanno partecipato al gruppo di lavoro del BSAC sulla gestione della pesca basata sugli ecosistemi. L'argomento principale delle discussioni è stato l'anguilla europea e come gestire questo importante stock in condizioni difficili. Molti dei punti sollevati dai membri di LIFE nelle discussioni dell'anno scorso (riassunti qui <http://lifeplatform.eu/saving-european-eel-small-scale-fishermen/>) **sono stati accolti dall'incontro, compresa l'idea di un sistema di documentazione delle catture che includa tutte le fasi della vita dell'anguilla, in tutte le acque. Sono state anche discusse brevemente le interazioni tra i pescatori e le foche**, con i partecipanti del BSAC che hanno condannato all'unanimità, con parole forti, i casi di uccisioni illegali di foche osservati in alcune coste del Baltico quest'estate. LIFE non risparmierà alcuno sforzo per assicurare che pescatori e sigilli su piccola scala possano coesistere in modo sostenibile.

5/9 Stoccolma (Svezia) - Lo staff di LIFE ha trasmesso le opinioni dei suoi membri in una riunione del **Forum Baltfish**, organizzata in una sala riunioni fino a poco tempo fa utilizzata dal gabinetto dei ministri svedese! Le deliberazioni sulle **opportunità di pesca per il Mar Baltico nel 2019** sono state il punto più importante dell'ordine del giorno, con una serie di elementi particolarmente discussi. Tra questi: l'aringa del Baltico occidentale ed una importante riduzione del TAC; Stock di merluzzo del Baltico orientale - con particolare attenzione al piano d'azione preparato da LIFE (<http://lifeplatform.eu/action-plan-for-eastern-baltic-cod/>) - ed il suggerimento di spostare almeno una parte della pesca pelagica verso il Baltico settentrionale per lasciare più cibo al merluzzo; la rimozione della chiusura di una nursery per la riproduzione del merluzzo del Baltico occidentale; Salmone e problemi sulla dichiarazione della catture.



12-13 / 9 Szczecin (Polonia) - Bengt Larsson dall'organizzazione svedese di LIFE, SYEF, Robert Suwała di Darłowska (Polonia) e Marzena Dewor di Wolinska (Polonia), insieme allo staff di LIFE, hanno partecipato ad una conferenza del progetto NESUfish, un' iniziativa guidata dal Marine Stewardship Council (MSC). L'incontro è stato utile per riesaminare la situazione delle attività di pesca su piccola scala nel Mar Baltico centrale con partecipanti che hanno espresso i punti di vista di Danimarca, Germania, Polonia e Svezia. I prossimi passi previsti dal progetto includono una **mappatura delle esigenze e delle azioni dei pescatori su piccola scala volte ad aggiungere valore ai loro prodotti**. L'incontro è stato completato da un viaggio di studio un piccolo porto di pesca a Trzebież, sulle rive della laguna di Stettino.

13-14 / 9 Pantelleria (Italia) - Iuri Peri, Project Manager di LIFE per l'Italia, si è recato sull'isola di Pantelleria per incontrare i membri di LIFE. L'associazione locale è un buon esempio di una comunità di pescatori motivata e ben organizzata, impegnata a favorire la sostenibilità ed identificare nuove strategie per commercializzare meglio i propri prodotti. **Le autorità dell'isola, su richiesta dell'associazione dei pescatori, hanno avviato le procedure amministrative per rinnovare un vecchio macello, dotarlo di attrezzature tecniche per il congelamento e la trasformazione del pescato e darlo in gestione ai pescatori**. L'incontro con lo staff di LIFE è stato anche utile per discutere delle cause esterne che generano impatti negativi sulle attività di pesca su piccola scala nell'area mediterranea (nella foto: il pescatore Gianbattista Mannone e il project manager LIFE Iuri Peri). I pescatori di Pantelleria hanno recentemente prodotto un video, con il supporto di LIFE, per spiegare le loro sfide quotidiane e le migliori pratiche come comunità di pescatori dell'isola: <https://vimeo.com/290229007>



13-16 / 9 Fuengirola (Spagna) – Si è tenuto il "1 ° Forum del Mare di Alboran: incontro di mari, scienza e cultura". È stata discussa l'importanza ecologica e scientifica del Mare di Alborán per la cultura e la gastronomia del Mediterraneo. È stato inoltre presentato il **progetto "Pescados con Arte", un'iniziativa del membro LIFE Pescartes** in collaborazione con Asociación Columbares e finanziato dalla Fundación Biodiversidad attraverso il bando PLEAMAR dei fondi del FEAMP. Una dimostrazione di cucina gastronomica è stata effettuata con il pesce proveniente da fonti artigianali, promuovendo così prodotti a basso impatto su piccola scala.

14/9 Bruxelles (Belgio) - Il personale di LIFE ha partecipato al seminario scientifico annuale organizzato dalla Commissione europea, in cui l'istituzione dell'UE ha fornito una panoramica della salute di determinati stock e delle tendenze future in diversi bacini marini. Gli oratori invitati hanno sottolineato l'ottimismo generale della Commissione europea - DG Mare in merito ai progressi nel raggiungimento degli obiettivi di rendimento massimo sostenibile (MSY). **Secondo i loro dati, il 69% degli stock valutati è pescato in modo sostenibile (vale a dire entro il MSY) e la flotta dell'UE guadagna 1,3 miliardi di euro, ma il Mediterraneo e il Mar Nero rappresentano ancora un grande motivo di preoccupazione**. Il messaggio principale è stato che le attività di pesca dell'UE dovrebbero proseguire in questa direzione. Il vicedirettore di LIFE, Brian O'Riordan, ha sollevato la questione della gestione spaziale e l'importanza delle chiusure stagionali per proteggere gli stock in periodi vulnerabili. I funzionari della DG Mare hanno risposto che "le chiusure non sono la soluzione a tutto". Le presentazioni sono disponibili qui: <https://en.xing-events.com/XIWWDYC.html?page=1587900>

18/9 Bruxelles (Belgio) - Jim Pettipher, amministratore delegato dell'organizzazione membro di LIFE del Regno Unito The Coastal PO (L'OP Costiera) è venuto a Bruxelles per un incontro con la Commissione europea – Ufficio Analisi economica, valutazione dei mercati e analisi degli impatti - della DG Mare. **Il punto centrale dell'incontro è stato la creazione di Organizzazioni di Produttori per i pescatori su piccola scala che migliorerebbero l'accesso alle quote di pesca** e la stesura di piani di produzione e marketing come dettagliato nell'Organizzazione Comune dei Mercati, la politica dell'UE per la gestione mercato dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura. Jim è stato nominato direttore di LIFE per il Regno Unito dal direttore uscente, Dave Cuthbert. Auguriamo a Dave una gradevole pensione.

19/9 Bruxelles (Belgio) - LIFE ha facilitato un incontro tra **il rivenditore belga PintaFish, il ristorante Bia Mara e l'ONG Mundus Maris**. Un'opportunità per sviluppare contatti commerciali e discutere di prodotti ittici sostenibili, filiere corte e reti di produttori su piccola scala!

19-20 / 9 Tunisi (Tunisia) - La coordinatrice per il Mediterraneo di LIFE ha partecipato al primo incontro di **coordinamento di tutti i "partner MAVA" (organizzazioni finanziate dalla Fondazione MAVA) che lavorano sullo Stretto di Sicilia**. L'incontro ha permesso di coordinare gli sforzi, promuovere sinergie e identificare gli obiettivi e gli indicatori pertinenti che serviranno nei prossimi tre anni in questa area specifica.



20-23 / 09 Torino (Italia) - La responsabile per la comunicazione di LIFE ha rappresentato **LIFE e AKTEA a Terra Madre, l'evento su larga scala organizzato da Slow Food per promuovere prodotti biologici e sostenibili provenienti da tutto il mondo**. Il primo giorno ha moderato una sessione sulle donne nel settore della pesca presentando 9 donne provenienti da diversi paesi non-UE. È stata anche un'occasione per presentare Aktea ed il Congresso internazionale sulle donne nella pesca che si terrà a novembre a Santiago de Compostela. Il secondo seminario del giorno era incentrato sull'accaparramento degli oceani. Lo staff di LIFE ha evidenziato il problema della crescita blu nelle politiche dell'UE, mentre altri hanno menzionato l'acquacoltura e le farine di pesce. I membri di LIFE provenienti dalla Danimarca hanno sollevato la

questione dei sistemi di quote individuali trasferibili. Il giorno successivo la discussione è stata sulla co-gestione e sulle AMP, un'opportunità per il pubblico di saperne di più sul progetto Oz Minarzos promosso in Galizia dalla Fundación Lonxanet.

20/9 Darłowo (Polonia) - Il GAC di Darłowo ha chiesto al coordinatore LIFE per il Mar Baltico di partecipare ad una conferenza annuale incentrata sulle sfide e le soluzioni del settore della pesca per presentare la prospettiva polacca sulla pesca artigianale. Il pubblico si è molto interessato alle interazioni tra foche e pescatori ed alla **necessità di aggiungere valore ai prodotti offerti dai pescatori su piccola scala**. L'evento è stato utile per sottolineare l'importanza di LIFE come generatore di cambiamenti positivi e per portare esempi di buone pratiche come soluzioni applicabili localmente in aree in cui sono necessarie.

24/09 Bruxelles (Belgio) - La responsabile amministrativa di LIFE ha partecipato alla Commissione Pesca del Parlamento europeo, dove è stato discusso il **piano pluriennale per la pesca che sfrutta gli stock demersali nel Mar Mediterraneo occidentale**. La relatrice, l'On. Aguilera, ha espresso chiaramente i suoi dubbi riguardo al raggiungimento dell'obiettivo della PCP di avere un rendimento massimo sostenibile per tutti gli stock ittici entro il 2020. Numerosi emendamenti apportati al piano da LIFE sono stati inseriti nella proposta, ad esempio zone vietate allo strascico entro i 100 metri profondità, l'importanza di un approccio incentrato sulla gestione dello sforzo e sulla co-gestione piuttosto che su un sistema di quote.

25/9 Varsavia (Polonia) - LIFE è stata invitata dal Marine Stewardship Council (MSC) per parlare della pesca su piccola scala in una conferenza che segna l'apertura dell'ufficio dell'Europa centrale di MSC. **Una grande opportunità per presentare LIFE ed il suo ruolo nella pesca europea, per sottolineare i costi proibitivi della certificazione MSC dal punto di vista della piccola pesca e per discutere della posizione di LIFE, diversa rispetto a quella di MSC, sul modo migliore per raggiungere una pesca sostenibile**. I rappresentanti di alto livello della MSC hanno informato i partecipanti che è appena iniziata la revisione quinquennale degli standard MSC e che avvicinare il programma ai pescatori su piccola scala interessati è uno degli obiettivi principali. Rapporto dettagliato della riunione qui (in polacco): https://www.msc.org/docs/default-source/po-files/konferencia-msc-prezentacje/podsumowanie-konferencji-msc---25-wrzesnia-018.pdf?sfvrsn=360b005a_2

NOTIZIE DAI MEMBRI



✚ I membri spagnoli partecipano al forum scientifico organizzato dall'Università di Alicante

17/9 Alicante (Spagna) - Pescartes, membro di LIFE, ha partecipato al **"Forum scientifico sulla pesca spagnola nel Mediterraneo"**, un'iniziativa guidata dall'Università di Alicante (UA) e dall'Istituto di studi oceanografici (IEO). Le questioni fondamentali relative alla sostenibilità ambientale ed alla pesca sono state analizzate in una prospettiva scientifica e gestionale. Un'opportunità per i rappresentanti di scienza, politica, società e pesca per discutere e trovare soluzioni sostenibili a problemi urgenti. Maggiori informazioni qui (in spagnolo): <http://www.iamz.ciheam.org/download/201>

✚ Il programma televisivo olandese invita il direttore di LIFE a presentare la sua spigola sostenibile

18/9 Paesi Bassi - Il direttore di LIFE per i Paesi Bassi Ger de Ruiter è stato invitato a partecipare ad un **programma televisivo di cucina i cui si presentava la spigola pescata a canna**. Ger e lo chef del programma hanno spiegato l'importanza di utilizzare prodotti sostenibili a basso impatto ed hanno preparato una deliziosa ricetta di spigola con pomodorini freschi e olio d'oliva. L'intero episodio in olandese è visibile qui: <https://www.omroepzeeland.nl/tv/programma/370130925/Van-Zee/aflevering/370143778/Zeebaars>

✚ I membri LIFE della Finlandia fanno conoscere l'importanza delle conoscenze ecologiche tradizionali



Settembre (Finlandia) - **Il membro finlandese di LIFE Snowchange è stato invitato a presentare le questioni relative alla pesca baltica all'incontro del progetto "Coast4Us"**, un'iniziativa per fare rete e sviluppare un approccio olistico per la creazione dei piani in zone marine e costiere sostenibili. È stata sottolineata la necessità di attribuire maggiore visibilità ai piccoli pescatori del Mar Baltico ed alle loro conoscenze locali e tradizionali. Alcune delle loro testimonianze sono state incluse in un rapporto di IPBES. Il volume 2 di tale rapporto è particolarmente rilevante in quanto contiene esempi di collaborazione tra le comunità di pescatori su piccola scala. Di particolare interesse sono i casi di Puruvesi, Islanda, Groenlandia e Kvarken. Quella stessa settimana si è anche tenuto un altro incontro con i rappresentanti delle autorità pubbliche di

Åland, dove è stato mostrato il video di LIFE e spiegata la missione della nostra rete. Il rapporto IPBES è disponibile qui: <http://www.snowchange.org/2018/06/nordic-wide-ipbes-like-report-features-several-snowchange-core-areas/>

✚ I membri spagnoli di ADPAM partecipano ad un seminario per migliorare le strategie di governance marina nella rete Natura 2000

21/9 Valencia (Spagna) - ADPAM, membro di LIFE, ha partecipato ad un seminario per l'elaborazione di strategie di governance da attuare nelle aree marine della rete Natura 2000. A seguito di un'indagine per identificare gli ostacoli esistenti per una gestione efficace, **il seminario si è concentrato sulla cooperazione tra manager e utenti per migliorare i risultati attuali, beneficiare della conoscenza dei partecipanti e superare gli ostacoli allo sviluppo di strategie di governance marina**. L'evento è stato promosso da WWF-Spagna, dall'Università di Murcia e dalla Biodiversity Foundation. Quest'ultima coordina il progetto Life Ip Intemares, la più grande iniziativa per la conservazione dell'ambiente marino in Europa che mira a rafforzare la rete marina Natura 2000. Il sondaggio rimarrà attivo fino a novembre 2018, quindi c'è ancora tempo per partecipare se si desidera farlo: (<https://encuestas.um.es/encuestas/MjA2NDY.c>)

Creazione del nuovo Comitato per la cogestione della Seppia con la partecipazione dei membri spagnoli di LIFE

21/9 L'Escala (Spagna) - È stato istituito il Comitato di cogestione per la Seppia per le baie di Pals e Roses. **È il primo comitato di questo tipo creato nell'ambito del "Decreto sulla governance" recentemente approvato dal governo della Catalogna.** All'evento, che ha avuto luogo nel porto peschereccio di L'Escala, hanno partecipato rappresentanti dell'amministrazione, tra cui il direttore generale per la pesca e gli affari marittimi della regione della Catalogna, Sergi Tudela, rappresentanti di numerose organizzazioni di pescatori, rappresentanti dell'istituto scientifico ICM-CSIC e dello staff LIFE. Il Comitato è stato creato su iniziativa dei pescatori delle aree di L'Escala, L'Estartit e Roses e apre la strada ad altre simili iniziative future alla luce dei nuovi piani di gestione della pesca della Catalogna. Il Comitato dovrà approvare un piano di gestione che includa una serie di misure tecniche applicabili sia alla pesca professionale che a quella sportiva. Per ulteriori informazioni (in spagnolo): http://premsa.gencat.cat/pres_fsvp/AppJava/notapremsavw/308055/ca/constitucio-comite-cogestio-gestio-sepia-badies-pals-roses.do - <http://www.viladeroses.cat/es-constitueix-el-comite-de-cogestio-del-pla-de-gestio-de-la-sepia-a-les-badies-de-roses-i-pals/> - <http://www.canal10.cat/video/16420-es-constitueix-el-comit-de-cogesti-del-pla-de-gesti-de-la-s-pia-a-les-badies-de-pals-i-roses>

Questa newsletter è solo una selezione delle attività esterne di LIFE. Oltre a queste, il personale di LIFE in Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Polonia, Italia e Malta lavora su numerose questioni importanti per il settore e sviluppa continuamente politiche ed attività a favore di una pesca artigianale sostenibile.

I nostri Direttori Regionali, tutti pescatori artigianali, lavorano anch'essi ogni giorno per promuovere i valori ed i benefici della piccola pesca.

Desiderate informazioni aggiuntive su eventi specifici, progetti o iniziative? Non esitate a contattarci a communications@lifeplatform.eu o seguitemi su Facebook (Low Impact Fishers of Europe) e Twitter (@LIFEplatformEU).

Siete interessati ad entrare in contatto con le donne che lavorano nell'industria ittica? Rivolgetevi a AKTEA (contact@akteaplatform.eu), oppure contattatele su Facebook (AKTEA women in fisheries) e Twitter (@AKTEAwif)